

IT

ISTRUZIONI
TERMOMETRO A
PENETRAZIONE



Sommario

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale	2
Sicurezza	2
Informazioni relative al dispositivo	3
Trasporto e stoccaggio.....	5
Utilizzo	5
Manutenzione e riparazione.....	6
Errori e anomalie	6
Smaltimento.....	6

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni del manuale d'uso.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



BT20



<https://hub.trotec.com/?id=43281>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Proteggere il dispositivo dall'irraggiamento costante e diretto del sole.
- Non aprire il dispositivo.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Utilizzare il tipo di batterie LR44 (1,5 V).
- Non ricaricare mai le batterie che non sono ricaricabili.
- È vietato utilizzare contemporaneamente dei tipi di batterie differenti o batterie nuove e usate.
- Inserire le batterie nel vano batterie rispettando la corretta polarità.
- Rimuovere le batterie scariche. Le batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente. Smaltire le batterie in conformità con le disposizioni di legge nazionali (vedi capitolo Smaltimento).
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Non cortocircuitare mai i terminali della batteria!

- Non ingoiare le batterie! Se si ingoia una batteria ciò può portare a gravi bruciature/corrosioni interne entro 2 ore! Le corrosioni possono portare alla morte!
- Se si ritiene che sia stata ingoiata una batteria o che quest'ultima sia entrata nel corpo in un altro modo, cercare immediatamente un medico!
- Tenere lontane dai bambini le batterie nuove e usate oltre al vano batterie aperto.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento (vedi Dati tecnici).

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per la misurazione delle temperature con il sensore a infrarossi all'interno dell'intervallo di misurazione indicato nei dati tecnici.

Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio.

Improprio ragionevolmente prevedibile

Il dispositivo non è adatto per la misurazione della temperatura corporea degli essere umani o degli animali. È vietato dirigere il dispositivo verso le persone. Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio d'esplosione o per la misurazione nei liquidi o su parti sotto tensione.

È vietato apporre modifiche, fare installazioni e trasformazioni del dispositivo.

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere consapevole dei pericoli che possono venirsi a creare lavorando con alimenti ad alte temperature, come per es. l'arrosto o il grill.
- aver letto e compreso il manuale d'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Sussiste pericolo di cortocircuito a causa dei liquidi che penetrano nell'alloggiamento!
Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua.
Fare attenzione che nell'involucro non penetri acqua o un altro liquido.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento

Con la sonda di penetrazione sussiste il rischio di ferire se stessi o altri! Quando la sonda di penetrazione non è protetta, prestare attenzione ai possibili rischi e rimettere la custodia sulla sonda di penetrazione subito dopo l'uso.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio.
Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Attenzione

Mantenere una distanza adeguata dalle fonti di calore.

Avviso

Per evitare danneggiamenti al dispositivo, non esporlo a temperature estreme, a una umidità estrema dell'aria o al bagnato.

Avviso

Per pulire il dispositivo non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o solventi.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

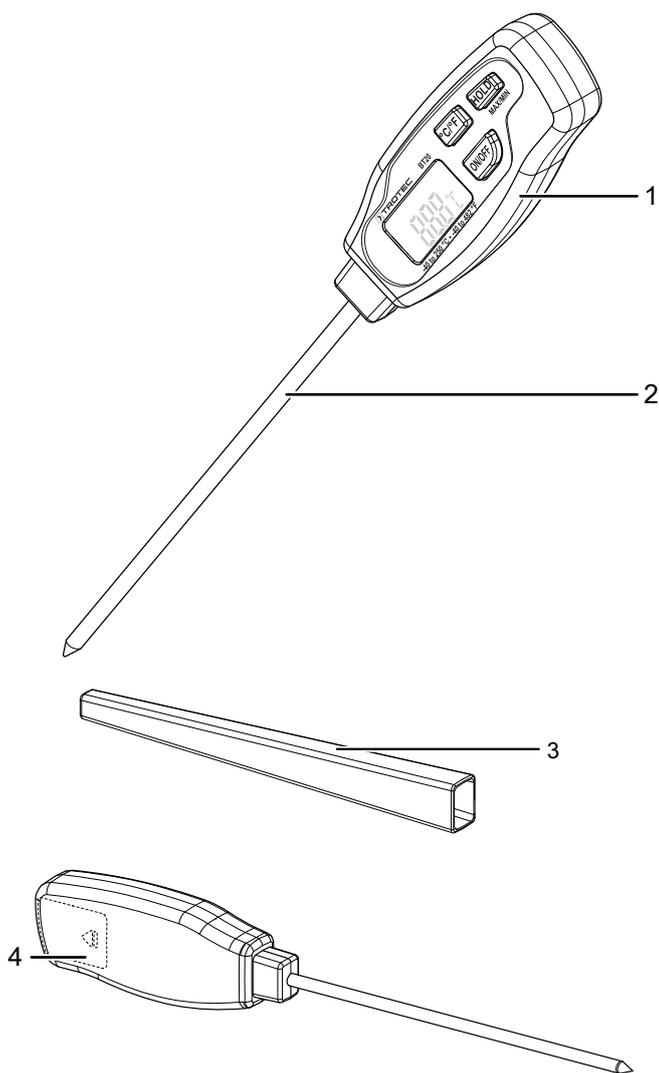
Il dispositivo BT20 è un termometro a contatto per misurare la temperatura del nucleo.

Grazie al suo ampio intervallo di misurazione compreso tra -40 °C e +250 °C è adatto per tanti tipi di misurazione diversi nell'artigianato, nell'industria e per l'hobbistica.

Il dispositivo presenta un puntale di misurazione in acciaio inossidabile lungo e sottile che consente di misurare la temperatura del nucleo in soli 2 secondi.

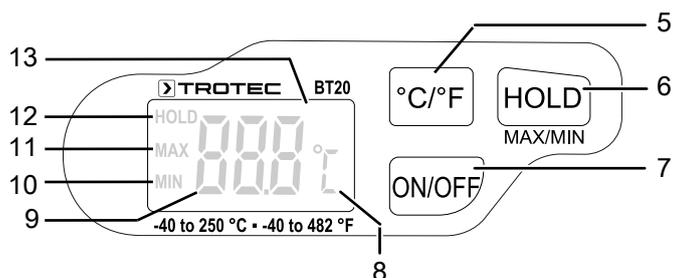
L'alloggiamento in plastica è inoltre protetto mediante un rivestimento protettivo in soft touch da sporcizia e agenti esterni come ad es. spruzzi d'acqua.

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Alloggiamento
2	Sonda di penetrazione
3	Involucro protettivo
4	Vano batterie

Display/quadro di controllo



N.	Definizione	Funzione
5	Tasto °C/°F	Cambio dell'unità della temperatura
6	Tasto HOLD	Mantenere il valore misurato Visualizza il valore misurato massimo/minimo
7	Tasto ON/OFF	Accensione/Spegnimento del dispositivo
8	Indicatore Unità di temperatura	Impostazione dell'unità di misura della temperatura (°C/°F)
9	Indicatore valore di misurazione	Valore misurato attuale o ultimo
10	Indicatore MIN	Viene visualizzato il valore di misurazione minimo
11	Indicatore MAX	Viene visualizzato il valore di misurazione massimo
12	Indicatore HOLD	L'ultimo valore misurato viene tenuto
13	Display	Mostra i valori di misurazione

Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	BT20
Codice prodotto	3.510.250.001
Peso (senza imballaggio)	40 g
Misure (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	211 mm x 19 mm x 32 mm
Temperatura	
Intervallo di misurazione	da -40 °C a +250 °C o da -40 °F a 482 °F
Precisione	±2 °C o ±3,8 °F
Risoluzione intervallo di misurazione	0,1 °C o 0,1 °F
Tempo di risposta	2 s
Alimentazione	
Batteria	1 x 1,5 V, LR44

Dotazione

- 1 x dispositivo BT20
- 1 x istruzioni in breve
- 1 x custodia

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Per trasportare il dispositivo, utilizzare una borsa adatta che protegga il dispositivo da influssi esterni.

Stoccaggio

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- asciutto e protetto contro gelo e calore
- in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- con temperatura di stoccaggio corrispondente ai dati tecnici
- Le batterie sono rimosse dal dispositivo

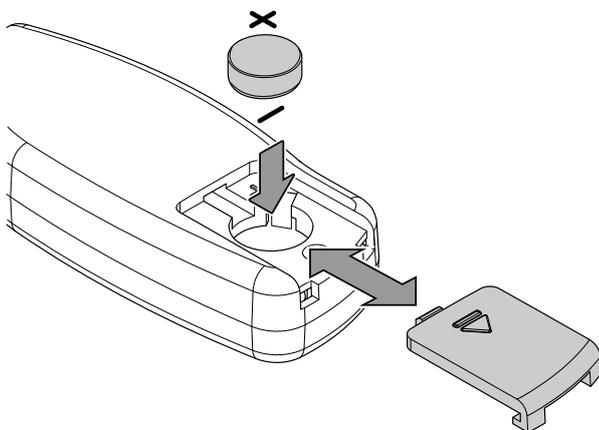
Utilizzo

Inserimento delle batterie

Avviso

Assicurarsi che la superficie del dispositivo sia asciutta e che il dispositivo sia spento.

1. Rimuovere il coperchio dal vano batterie (4).
2. Inserire le batterie nel vano batterie, rispettando la giusta polarità.
3. Posizionare nuovamente il coperchio sul vano batterie.



Esecuzione della misurazione

- ✓ Rimuovere la custodia prima di utilizzare il dispositivo (3).
1. Premere il tasto *ON/OFF* (7).
 - ⇒ Il display (13) si accende e il dispositivo è pronto all'uso.
 2. Inserire la sonda di penetrazione (2) almeno per la metà della sua lunghezza nell'area da controllare.
 - ⇒ L'attuale temperatura viene visualizzata nell'indicazione del valore misurato (9).

Passaggio della visualizzazione tra °C e °F

1. Per modificare l'unità di misura della temperatura, premere il tasto *°C/°F* (5).
 - ⇒ L'unità di misura attuale della temperatura viene visualizzata sull'indicatore *Unità di temperatura* (8).

Mantenimento della temperatura

1. Premere il tasto *HOLD* (6).
 - ⇒ Compare l'indicatore *HOLD* (12).
 - ⇒ L'ultimo valore misurato della temperatura viene visualizzato permanentemente nell'indicatore dei valori misurati (9).
2. Premere tre volte il tasto *HOLD* (6) per visualizzare la temperatura corrente.

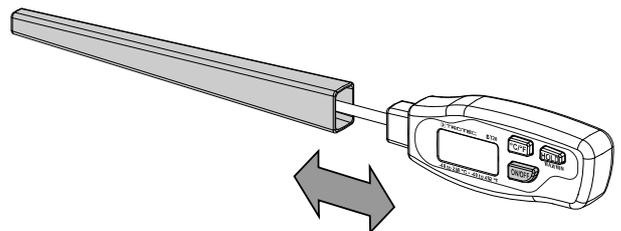
Visualizzazione del valore più alto e più basso

1. Per richiamare la temperatura più alta, premere due volte il tasto *HOLD* (6).
 - ⇒ Compare l'indicatore *MAX* (11).
 - ⇒ La temperatura più alta misurata viene visualizzata nell'indicatore del valore misurato (9).
2. Premere di nuovo il tasto *HOLD* (6) per richiamare la temperatura più bassa.
 - ⇒ Compare l'indicatore *MIN* (10).
 - ⇒ La temperatura più bassa misurata viene visualizzata nell'indicatore del valore misurato (9).
3. Premere di nuovo il tasto *HOLD* (6) per visualizzare la temperatura corrente.

Spegnimento

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 20 minuti per non consumare la batteria.

1. Per spegnere il dispositivo manualmente, premere il tasto *ON/OFF* (7).
2. Reinscrivere la custodia nel dispositivo (3).



Manutenzione e riparazione

Sostituzione delle batterie

La sostituzione della batteria è necessaria se l'indicazione che appare è poco leggibile o se non si riesce più ad accendere il dispositivo. Cfr. capitolo Utilizzo.

Pulizia

Pulire il dispositivo con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Non utilizzare spray, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi, ma solo acqua pulita per inumidire il panno.

Il dispositivo e i suoi componenti **non** sono adatti per essere puliti nella lavastoviglie.

Riparazione

Non apportare modifiche al dispositivo e non montare pezzi di ricambio. Per la riparazione o per il controllo del dispositivo rivolgersi al produttore.

Errori e anomalie

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

I segmenti del display ormai si vedono poco o tremolano:

- Controllare il livello di carica della batteria. In caso di necessità, sostituire la batteria, cfr. capitolo Sostituzione della batteria.
- Controllare che la batteria sia posizionata correttamente. Fare attenzione alla polarizzazione corretta.

Il dispositivo mostra valori di misurazione non attendibili:

- Controllare il livello di carica della batteria. In caso di necessità, sostituire la batteria, cfr. capitolo Sostituzione della batteria.
- Controllare che la batteria sia posizionata correttamente. Fare attenzione alla polarizzazione corretta.
- La sonda di penetrazione è difettosa o sporca. Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo Pulizia.

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che al termine della loro vita utile questo dispositivo e tutti i componenti che ne fanno parte (ad es. telecomando) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma in conformità alla direttiva sui vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alla legislazione nazionale.

Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.



Questo simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che le batterie o gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Se il dispositivo contiene batterie o accumulatori contenenti mercurio, cadmio o piombo, il rispettivo simbolo chimico (Hg, Cd o Pb) viene indicato sotto il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato. Per evitare l'inquinamento ambientale, non abbandonare in modo incurante le batterie o i dispositivi elettrici ed elettronici contenenti batterie nelle aree pubbliche. Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati nei punti di raccolta preposti – come da REGOLAMENTO (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 luglio 2023 relativo alle batterie e alle batterie vecchie. Rimuovere le batterie / gli accumulatori e smaltirli separatamente in conformità alle disposizioni di legge in vigore.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

✉ online@trotec.com

www.trotec.com